



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

TRADE/CEFACT/2005/16  
19 avril 2005

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE,  
DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE

Centre pour la facilitation du commerce et les transactions  
électroniques (CEFACT-ONU)

Point 7 de l'ordre du jour provisoire  
Onzième session, 20-23 juin 2005

**RAPPORT DU GROUPE DES PROCÉDÉS COMMERCIAUX  
INTERNATIONAUX (TBG) À LA PLÉNIÈRE  
DU CEFACT-ONU**

Document soumis par le Président du Groupe des procédés commerciaux  
internationaux (TBG) du CEFACT-ONU\*

\* Le présent document est soumis au CEFACT-ONU à sa onzième session **pour approbation.**

\* La Division du développement du commerce et du bois de l'ONU-CEE a soumis le présent document au-delà du délai officiel prévu pour la documentation en raison de contraintes de ressources.

## **1. Généralités**

1. Le Groupe des procédés commerciaux internationaux (TBG) est chargé de simplifier les procédures du commerce international, de l'analyse des procédés utilisés par les secteurs public et privé, et des meilleures pratiques en utilisant, le cas échéant, la méthode de modélisation du CEFACT-ONU afin de faciliter la mise au point de solutions permettant de faciliter le commerce et les transactions électroniques.

2. Le TBG s'est réuni à l'occasion des deux forums du CEFACT-ONU en septembre 2004 et mars 2005.

3. La direction du TBG se compose de M. Jean-Luc Champion (Belgique), Président, et de M. Yong-Jae Kim (République de Corée), Vice-Président.

4. Le TBG compte 18 groupes de travail, qui ont ensemble quelque 200 membres. L'intégralité du plan d'activité de l'ancien groupe de travail des procédures du commerce international (ITPWG) a été transférée au TBG15. Les projets menés par l'ancien groupe de travail de l'analyse des processus professionnels ont été confiés au TBG14. Les groupes spécialisés par domaine de l'ancien groupe de travail EDIFACT (EWG) sont désormais au nombre de 16 à la suite de la création de deux nouveaux groupes: le TBG2, Documents électroniques réglementaires, qui accueille le projet UNeDocs, et le TBG18, Agriculture; ils se réuniront pour la première fois à l'occasion du prochain Forum, en septembre 2005.

## **2. Documents de base**

5. Les documents de base que sont le *Mandat* et le *Cahier des charges* du TBG sont en cours de révision pour être mis en conformité avec les dispositions du document TRADE/R.650/Rev.4 (Mandat et Cahier des charges du CEFACT-ONU) et du Mandat et du Cahier des charges du Groupe de gestion du Forum.

## **3. Liaison**

6. Le TBG a recensé les exigences pour que s'établisse une liaison étroite entre les diverses activités externes. La commission technique d'OASIS sur un langage commercial universel (UBL) avance en direction de la formulation de ses spécifications techniques. Les éléments définis pour l'UBL ont été soumis au TBG17 pour harmonisation de l'UBL dans le cadre d'une liaison officielle avec le TBG17.

7. La commission technique 204 (TC 204) de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) mène des travaux analogues à ceux qu'exécute le Groupe de travail du TBG sur les transports (TBG3). Des liens de coopération ont été établis entre la TC 204 et le TBG3 avec pour objectif d'harmoniser les produits mis au point par l'une et l'autre.

8. Le TBG a établi des liens de coopération avec la commission technique OASIS sur le gouvernement électronique et continuera de promouvoir le CEFACT-ONU comme premier fournisseur de solutions électroniques pour l'exercice des fonctions de gouvernement.

#### **4. Processus intergroupes**

9. Les procédures générales de traitement des tâches entre le groupe des technologies appliquées (ATG), le groupe de la gestion du contenu de l'information (ICG) et le groupe des procédures commerciales internationales (TBG), qui avaient été parachevées dans le cadre du Forum de mars 2004, sont dans la phase finale devant déboucher sur leur adoption plénière. Ces procédures assureront le traitement, conformément au calendrier, des éléments du programme de travail et la publication des répertoires CEFACT-ONU.

#### **5. Tableau de bord actualisé des projets**

10. Le tableau de bord de tous les projets du TBG, en cours et envisagés, a été mis à jour lors du Forum de mars 2005.

11. Un tableau récapitulant tous les projets du TBG et indiquant leur état actuel est joint en annexe.

#### **6. Rapports des groupes de travail spécialisés par domaine**

##### **6.1 TBG1 – Chaîne d'approvisionnement et achats électroniques**

12. Le TBG1 s'est réuni pendant toute la semaine qu'ont duré les réunions du Forum CEFACT-ONU à McLean et à Kuala Lumpur.

13. Chaîne d'approvisionnement pour l'aérospatiale et la défense: la spécification relative aux exigences commerciales (BRS) a été soumise au TBG1. Elle avait reçu l'aval des États-Unis et de l'Europe. Elle a été approuvée par le TBG1 et par le Comité directeur du TBG. L'équipe de projet élaborera un système de cartographie de spécification des exigences (RSM) et définira des éléments de base proposés préalablement à la réunion du Forum en septembre.

14. Sidérurgie: le secteur sidérurgique européen souhaiterait disposer, avant la fin 2006, du langage d'échange de données pour la sidérurgie européenne (Eurofer ESIDEL), version 2, de la norme XML, conformément aux spécifications CEFACT-ONU. L'Australian Steel Institute, intéressé par l'adoption de la norme ESIDEL, a établi un document qui formule des observations et des questions sur la version 1.0 d'Eurofer ESIDEL pour les messages XML. Le Gouvernement australien est très intéressé par ce projet.

15. Fiche de données sur la sécurité des substances: la BRS a été soumise. Le TBG1 a examiné le document pour l'aligner sur la spécification BRS. Le document BRS mis à jour a été approuvé par le TBG1 et renvoyé pour approbation hors ligne par le Comité directeur du TBG. L'équipe de projet élaborera le RSM et les éléments de base préalablement à la réunion du Forum de septembre.

16. Avis de facturation/paiement: les documents BRS ont été soumis au cours de la réunion et ont été approuvés par le TBG1 et par le Comité directeur du TBG. L'équipe de projet élaborera le RSM et les éléments de base préalablement à la réunion du Forum de septembre.

17. Les travaux ont commencé sur le projet de catalogue électronique dans le cadre d'une équipe CEN/ISSS eBES/EEG1. Dès que des informations deviendront disponibles sur les

procédés à mettre en œuvre pour créer et tenir à jour un catalogue, elles seront communiquées aux membres du TBG1 et du TBG6.

18. Le TBG1 a aussi participé à des projets transsectoriels et plusieurs séances conjointes ont été tenues parallèlement aux réunions du Forum:

- TBG3 (Transports): Modélisation commerce – transport à l'échelle mondiale
- TBG5 (Finances): Facturation électronique, avis de paiement électronique
- TBG6 (Architecture et construction): Adjudication électronique, catalogue électronique
- TBG12 (Comptabilité et vérification des comptes): Informations comptables dans les messages de la chaîne d'approvisionnement.

#### 6.2 TBG2 – Documents numériques

19. La CEE et SITPRO ainsi que d'autres organisations les appuyant ont investi des ressources et une expertise significatives dans l'élaboration de la série de documents internationaux UNeDocs. L'objectif global était d'élaborer des définitions pour les documents de commerce international sous forme papier et pour les formulaires électroniques correspondants.

20. La décision initiale de la Plénière du CEFACT-ONU, en mai 2002, voulait que les UNeDocs soient introduits devant le Forum sous les auspices du TBG. En 2004, la Plénière du CEFACT a donné pour mandat au Bureau d'apporter une contribution importante à la facilitation du commerce international. À la suite de quoi, lors de sa session à Kuala Lumpur, le Comité directeur du TBG a approuvé la création d'un nouveau groupe de travail pour accueillir le projet UNeDocs. Le Groupe de travail TBG2 (documents numériques) a ainsi été créé, et son président a été élu par les membres du groupe.

21. L'objet du projet UNeDocs, le premier projet du TBG2, est d'apporter une réponse internationalement convenue, simple et peu coûteuse pour l'échange de données commerciales sur la base d'une approche intégrée de la mise en œuvre/développement de normes applicables au commerce international dans le domaine documentaire et du commerce électronique, qui permette aux entreprises d'utiliser indifféremment des documents papier ou leurs équivalents électroniques pour générer et transférer des données commerciales dans toute la chaîne d'approvisionnement international.

#### 6.3 TBG3 – Transports

22. Le TBG3 s'est réuni toute la semaine dans le cadre des réunions du Forum CEFACT-ONU à McLean et à Kuala Lumpur, et a en outre tenu une réunion intérimaire de définition de projet.

23. Les travaux ont avancé pour ce qui est des projets de modélisation, notamment les éléments de base pour les transports et le diagramme par classe. À l'issue de sa réunion intérimaire tenue à la mi-janvier 2005 à Paris, le TBG3 a confirmé l'apport sur le secteur transport au TBG17 (Groupe de l'harmonisation) et à la commission technique TC154 de l'ISO pour la mise à jour de TDED ISO 7372.

24. Le TBG3 a entretenu des liens de coopération étroits avec l'équipe de projet de l'OMD pour harmoniser les modèles de données relatives aux douanes et aux transports, et avec ISO TC204 sur les normes relatives aux données et les messages applicables au fret intermodal (transport sensible, camionnage-aérien-camionnage), y compris la géolocalisation, en vue de l'élaboration de la norme ISO 24553.

25. Le TBG3 a travaillé sur la modélisation des procédés commerciaux relatifs aux transports et a commencé à définir les structures de messages XML.

26. Des liens de collaboration et des travaux communs ont été poursuivis avec le SMDG (Groupe utilisateurs de transporteurs maritimes et d'exploitants de terminaux) et le TOPAS (Sous-Comité des exploitants de terminaux et des autorités portuaires pour l'élaboration de normes EDI) ainsi que des débats et une mise à jour relatifs à l'élaboration d'autres normes ISO/TC204: ISO 24533 (dictionnaire de données et messages pour le fret intermodal) pour l'harmonisation des contenus sémantiques – ISO 17687 (dictionnaire de données et messages pour le transport de matières dangereuses).

27. De nouveaux facteurs ont été pris en considération en ce qui concerne la sécurité du fret: chaîne d'approvisionnement, transport maritime, ports, et le TBG3 a entrepris de travailler dans deux domaines nouveaux: interopérabilité du transport ferroviaire et codage.

28. Le transport étant une activité horizontale, plusieurs séances communes ont été tenues au cours des réunions du Forum avec les groupes ci-après, afin d'échanger les résultats et de partager les expériences faites:

- TBG1 (Chaîne d'approvisionnement et achats électroniques);
- TBG4 (Douanes);
- TBG15 (Procédés du commerce international) et TBG5 (Finances);
- TBG14 (Analyse des procédés du commerce) sur le modèle de chaîne internationale d'approvisionnement;
- Projet UNeDocs avec SITPRO-UK;
- L'équipe de projet eCERT (Australie-Nouvelle-Zélande) sur la certification électronique des produits agricoles.

*Résolution 1 – Position concernant le projet de norme ISO 17687 émanant de la TC204 de l'ISO*

29. Le TBG3 n'appuie pas le projet de norme ISO DIS17687 «Dictionnaire de données et jeux de messages pour l'identification électronique et la surveillance du transport des marchandises à risque (matières dangereuses)» élaboré par ISO TC204, parce que les spécifications relatives aux données ne sont conformes ni aux répertoires TDED ISO 7372 ni aux répertoires EDIFACT-ONU publiés par le CEFACT-ONU, pas plus qu'aux spécifications techniques relatives aux éléments de base ebXML (CCTS: 2.01) publiées sous la cote ISO TS 15000, partie 5. Ce projet de norme entre en conflit avec les normes existantes CEFACT-ONU et ISO,

qui sont largement utilisées pour les opérations de fret commercial pour tous les modes de transport. Le TBG3 décide que cette question doit être traitée par le Rapporteur chargé de liaison sur les normes dans le cadre du mémorandum d'accord entre l'ISO et le CEFACT-ONU.

#### *Résolution 2 – Documents XMLUBL*

30. Le TBG3 décide de demander au TBG et au Groupe de gestion du Forum (FMG) de clarifier les relations de travail avec l'UBL en ce qui concerne les règles applicables au développement de documents XML pour les divers domaines du commerce. Vu qu'OASIS a publié la version standard 1.0 de l'UBL, y compris les messages XML, la communauté des utilisateurs est dans l'incertitude quant aux rôles respectifs d'OASIS et du CEFACT-ONU et à l'éventualité d'un chevauchement des résultats.

#### 6.4 TBG4 – Douanes

31. Le TBG4 était représenté et a tenu plusieurs réunions avec d'autres groupes permanents du CEFACT-ONU, l'équipe ISO/TC204 et l'équipe de certification E-Cert dans le cadre de la réunion du Forum CEFACT-ONU à McLean. Le TBG4 n'était pas représenté à la réunion du Forum CEFACT-ONU à Kuala Lumpur. Tout le travail de projet du TBG4 se fait en externe dans le cadre de l'Organisation mondiale des douanes (OMD).

32. Le TBG4 a atteint son but, à savoir échanger des informations et faire mieux connaître le modèle de données douanières de l'OMD, la référence unique de l'envoi (RUE) et les directives intégrées pour la gestion de la chaîne d'approvisionnement (ISCM) avec les autres membres de 21 groupes permanents, notamment s'occupant du commerce international, du transport, de la gestion de l'environnement, et de l'équipe du projet de certification E-Cert.

#### 6.5 TBG5 – Finances

33. Le TBG5 s'est réuni toute la semaine qu'ont duré les réunions du Forum du CEFACT-ONU à McLean et à Kuala Lumpur, et il a en outre tenu plusieurs séances plénières interimaire. Il a aussi participé aux réunions relatives au projet SWIFT, en particulier en ce qui concerne le projet relatif à l'initiation des paiements, ainsi qu'à l'activité du Groupe de gestion des enregistrements ISO 20022/UNIFI de la TC68 de l'ISO, qui coordonne désormais les processus de normalisation au sein de la sphère financière. La majeure partie des travaux se font, en fait, en dehors du Forum.

34. Le TBG5 a commencé à élaborer un plan de travail en vue de faire converger le système de messagerie universel du secteur financier (ISO 20022/UNIFI) et le CEFACT-ONU.

35. Le TBG5 a aussi participé à des projets intersectoriels:

- TBG1: Facturation électronique et avis électronique de paiement;
- TBG12: Clefs comptables, XBRL;
- TBG17: Harmonisation.

36. Ainsi, le TBG5 voit-il son rôle évoluer pour devenir celui d'un facilitateur en matière de normes financières dans tout le champ de celles-ci.. Ce rôle de facilitation peut se résumer comme suit:

- Entretien des normes patrimoniales (EDIFACT-ONU);
- Spécification de règles commerciales entre clients, banques et prestataires de services;
- Validation des exigences commerciales et des normes résultantes, par la participation des représentants du TBG5 (banques, entreprises et prestataires de services);
- Liaison avec les services banque, investissement et autres services financiers de la TC68 de l'ISO;
- Coordination des exigences commerciales au sein du Forum CEFACT-ONU, le TBG5 servant d'interface entre le secteur financier et le CEFACT-ONU afin d'assurer la conformité avec les travaux menés par le CEFACT-ONU et de promouvoir l'harmonisation dans le secteur.

37. Le TBG5 a travaillé en étroite collaboration avec la TC68 de l'ISO (banque, investissement et autres services financiers) et avec SWIFT sur la convergence et l'harmonisation. Il estime que c'est là un principe fondamental pour élaborer des normes financières robustes.

#### 6.6 TBG6 – Architecture et construction

38. Le TBG6 s'est réuni pendant toute la semaine qu'ont duré les réunions du Forum du CEFACT-ONU à McLean et à Kuala Lumpur, et il a en outre tenu plusieurs réunions d'élaboration de projets. Les travaux ont bénéficié d'une forte participation de délégués venus du Japon, de la République de Corée, de Thaïlande, de la République tchèque, de France, d'Allemagne, de Suède et du Royaume-Uni, ainsi que de représentants de la Commission européenne.

39. Les deux projets conjoints TBG1/TBG6, adjudication électronique et catalogue électronique ont été examinés.

40. Le document relatif à la spécification pour l'adjudication électronique (version 1) a été approuvé par le Comité directeur du TBG le lundi 14 mars. Il sera soumis à la Plénière du CEFACT-ONU pour approbation à titre de norme.

41. Des informations ont été données sur un éventuel nouveau projet conjoint TBG1/TBG6: Gestion immobilière. Ce projet sera officiellement proposé à la prochaine réunion du Forum.

42. De nouveaux projets doivent être montés dans l'avenir: Exécution des contrats et échange de données relatives aux coûts et aux programmes.

43. Des travaux communs seront définis avec le TBG12 (comptabilité et vérification des comptes) en ce qui concerne le projet en cours relatif aux clefs comptables.

#### 6.7 TBG7 – Statistiques, collecte et rapports

44. Le TBG7 ne s'est pas encore réuni en tant que groupe de travail dans le cadre du Forum. Tout le travail de projet du TBG7 se fait en externe dans le cadre du groupe de travail 6 (statistiques) du CEN/ISSS, Normes européennes pour le commerce électronique (eBES eEG6) et de l'initiative d'échange de données statistiques et de métadonnées (SDMX).

#### 6.8 TBG8 – Assurance

45. Le TBG8 ne s'est pas réuni, ni à McLean, ni à Kuala Lumpur. Le travail de projet du TBG8 se fait en externe dans le cadre d'ACORD, du CSIO et du groupe de travail 7 (assurance) du CEN/ISSS Normes européennes pour le commerce électronique (eBES eEG7); des réunions virtuelles seront tenues chaque mois pour suivre l'avancement des travaux.

46. Le TBG8 mène un projet CEFACT-ONU (P6) approuvé pour harmoniser ses dictionnaires et pour définir les éléments de base génériques ou spécifiques aux assurances. Tous les éléments de base de nature générique seront soumis au TBG17 pour harmonisation.

47. Principaux résultats obtenus par le P6:

- A établi toutes les principales catégories d'informations relatives aux assurances, notamment:
  - a) Rôle des parties: titulaire de la police d'assurance, auteur du recours, conducteur;
  - b) Adresse: adresse risque, adresse titulaire de police, adresse de facturation;
  - c) Recours;
  - d) Contrat;
  - e) Couverture;
  - f) Prime;
  - g) Règlement.

48. Les travaux se concentrent actuellement sur les informations relatives à l'évaluation du risque relatif aux objets assurés, par exemple véhicules et bâtiments.

#### 6.9 TBG9 – Voyages, tourisme et loisirs

49. Le TBG9 s'est réuni durant toute la semaine des réunions du Forum CEFACT-ONU à McLean et à Kuala Lumpur, et a en outre tenu plusieurs réunions intérimaires d'élaboration de projets.



50. Au cours de l'année écoulée, le TBG9 a mené plusieurs activités. Comme de besoin, il a examiné à distance les demandes de codes en ce qui concerne les nouvelles applications des messages EDIFACT/ONU.

51. Le TBG9 a examiné et finalisé les entités d'informations cumulatives sur les entreprises/entités d'informations de base sur les entreprises (ABIE/BBIE) pour le projet d'information sur les petites maisons d'hôtes.

52. Le TBG9 a aussi travaillé sur les éléments de base à partir de certains des objets des messages XML d'Open Travel Alliance. Il a aussi pris part, par l'entremise d'un représentant officiel, aux travaux du TBG17 et examiné les travaux de la TC154 afin de mettre les noms des éléments de données du Répertoire de données commerciales de l'ONU (TDED) en conformité avec la spécification technique relative aux éléments de base.

#### 6.10 TBG10 – Soins de santé

53. Le TBG10 s'est réuni dans le cadre des réunions du Forum CEFACT-ONU à McLean et à Kuala Lumpur.

54. Le TBG10 et le groupe de travail 9 (soins de santé) du CEN/ISSS Normes européennes pour le commerce électronique (eBES eEG9) travaillent de manière unifiée et sont en liaison avec CEN TC251 (groupe de travail 1), ISO TC212 et HL7 (Niveau de santé).

55. Le TBG10 a approuvé le projet relatif aux composantes essentielles sur la base des GPICS (Composantes générales CEN) et CMETS (HL7, Types d'éléments de message communs). La première proposition relative aux éléments de base en matière de soins de santé sera faite en 2005.

56. Le HL7 a officiellement offert d'utiliser ses produits dans le processus de définition des éléments de base ainsi que l'utilisation des termes HL7-RIM, par exemple acte, sujet vivant, rôle, participation, etc.

#### 6.11 TBG11 – Services sociaux

57. Le TBG11 ne s'est pas réuni à l'occasion des réunions du Forum CEFACT-ONU à McLean et à Kuala Lumpur.

#### 6.12 TBG12 – Comptabilité et vérification des comptes

58. Le TBG12 ne s'est pas réuni à l'occasion des réunions du Forum CEFACT-ONU à McLean; néanmoins le TBG a approuvé la proposition de projet du TBG12, «clefs comptables» dans le cadre de ses réunions. Le TBG12 ne s'est pas réuni à Kuala Lumpur.

59. Le TBG12 mène deux projets qui ont déjà été approuvés. Le premier porte sur la recherche des éléments de base possibles pour la comptabilité et la vérification des comptes. Quelques progrès ont été accomplis, mais le projet est actuellement en panne en raison des préoccupations concernant les plans futurs du groupe de travail. Le second projet porte sur la définition des éléments de base possibles pour les services d'information financière, mais il a été retiré de

la liste des tâches du TBG12 pour être attribué à l'organisation XBRL (Langage de balisage extensible pour les affaires).

60. Le groupe XBRL établit ses propres normes indépendamment de la norme ebXML, et constitue un consortium international appuyé par des partenaires très puissants, les quatre sociétés leaders de consultance, l'Institut américain d'expertise comptable, et d'autres instituts comptables (Royaume-Uni, Danemark, Pays-Bas, Australie, Nouvelle-Zélande, Japon, Corée).

61. Le TBG12 a avancé dans son projet sur les clefs comptables, conjointement avec le TBG1, dans l'établissement de liens avec les opérations administratives, en particulier la comptabilité, à chacun des stades de la chaîne d'approvisionnement. Le TBG6 a exprimé son intérêt pour une évaluation de l'adoption des éléments de clefs comptables dans ses projets; (le TBG5 participerait en qualité d'observateur).

62. L'élaboration de BBIE est en cours pour l'entrée comptable dans le cadre du projet Comptabilité et vérification des comptes.

#### 6.13 TBG13 – Environnement

63. Le TBG13 s'est réuni pendant toute la semaine des réunions du Forum CEFACT-ONU à McLean, et a concentré ses travaux sur les mesures nécessaires pour mener à son terme la définition d'un modèle de notification et de suivi des importations/exportations de déchets conforme à l'UMM et conforme aux prescriptions de l'Accord de Bâle du PNUE (modélisation UMM des déchets).

64. Les réunions du TBG13 à McLean ont réservé deux journées au travail conjoint avec la Commission pour la coopération environnementale (CEC) de l'ALENA et son équipe spéciale chargée des déchets dangereux, afin de discuter de l'applicabilité du modèle de déchets UMM en Amérique du Nord.

65. À la réunion du TBG17 à Londres, un représentant du TBG13 a présenté le modèle d'éléments de base pour le projet de modélisation des déchets UMM, à des fins d'harmonisation.

66. Le TBG13 ne s'est pas réuni dans le cadre des réunions du Forum CEFACT-ONU à Kuala Lumpur .

67. Le TBG13 tiendra des réunions à Ottawa du 26 au 28 avril 2005 pour examiner l'avancement du modèle de déchets UMM, examiner les exemples d'application du modèle proposé offerts par l'Union européenne pour application au système de suivi des déchets du Centre européen d'échange de données pour la notification des déchets (EUDIN), et pour tenir des séances communes avec l'équipe spéciale CEE chargée des déchets dangereux afin de discuter des étapes à venir pour mettre en œuvre la notification et le suivi des déchets en Amérique du Nord.

#### 6.14 TBG14 – Analyse des procédés commerciaux

68. Le TBG14 ne s'est pas réuni dans le cadre des réunions du Forum CEFACT-ONU à McLean et à Kuala Lumpur.

#### 6.15 TBG15 – Procédures du commerce international

69. Le TBG15 s'est réuni à l'occasion des réunions du Forum CEFACT-ONU à McLean et à Kuala Lumpur.

70. L'année écoulée a été très pleine et couronnée de succès. L'adoption d'une approche de type projet et axée sur les résultats dans le plan d'action du Groupe de travail a permis de réaliser ce qui suit:

- La formulation d'un projet de recommandation de la CEE-ONU et de principes directeurs relatifs au guichet unique;
- La formulation d'une version révisée de la recommandation 12 – Mesures destinées à faciliter les procédures relatives aux documents de transport maritime;
- L'élaboration d'un document sur le concept d'évaluation comparative, analogue aux brochures appréciées sur la facilitation du commerce international et sur le concept du guichet unique;
- Contribution fournie au débat sur la sécurité de la chaîne d'approvisionnement en donnant l'impulsion de la Conférence conjointe CEE-ONU et OMD en novembre 2003.

71. L'équipe de projet e-Cert (TBG15) a tenu une séance de travail à l'occasion du Forum à Kuala Lumpur. L'équipe a rencontré d'autres groupes concernés, notamment des membres du TBG1, afin d'affiner le document relatif à la spécification des exigences en matière de certification électronique. Ce document a été soumis au Comité directeur du TBG dans l'intersession. La recommandation 33 du CEFACT-ONU sur l'établissement d'un guichet unique a fait l'objet d'une présentation par le TBG15 dans le cadre de l'Atelier de renforcement des capacités pour la facilitation du commerce dans la région Asie et Pacifique, le 18 mars 2005, à Kuala Lumpur.

72. Des progrès ont été accomplis en ce qui concerne le Guide de mise en œuvre de la facilitation du commerce, la révision de la recommandation 6 pour autoriser la facturation électronique, et les directives relatives au remplissage des questionnaires pour les documents commerciaux internationaux alignés sur la norme ONU.

73. Le TBG15 a organisé la mise en place d'un groupe de parties prenantes pour les détenteurs de documents aux fins du projet UNeDocs (TBG2).

74. Un guide pour l'évaluation comparative du fonctionnement de la facilitation du commerce international est en cours de préparation.

#### 6.16 TBG16 – Points d'entrée

75. Le TBG16 s'est réuni à l'occasion des réunions du Forum CEFACT-ONU à McLean et à Kuala Lumpur.

76. Le TBG16 a créé et assuré la maintenance d'un site Internet complet pour le TBG, ce qui permet à tous les groupes spécialisés par domaine de disposer d'un réservoir d'information et d'avoir accès aux documents de travail, ainsi que d'être visibles sur l'Internet. Les pages Web du TBG sont actuellement hébergées par la DISA, mais sont entretenues à distance par le TBG16.

77. Le TBG16 a entrepris d'établir un projet de nouvelle procédure de demande de modification du dernier répertoire (DMR) pour validation par le TBG.

78. Les points d'entrée sont déterminés à appuyer le processus du Forum.

#### 6.18 TBG17 – Harmonisation

79. Le TBG17 représente la fonction d'harmonisation du CEFACT-ONU. Cela signifie essentiellement qu'il assure la cohérence et harmonise les exigences en matière de transactions entre les différents domaines et secteurs, contribuant ainsi à un glossaire à la fois concis et bien défini de termes commerciaux, à la définition sémantique des données commerciales, et à la structuration des échanges de données.

80. Compte tenu de son mandat en qualité de point focal pour la production de la bibliothèque de concepts commerciaux du TBG, le TBG17 intervient en outre auprès de l'ICG, l'ATG et le TMG dans le cadre du Forum et collabore étroitement avec ces instances.

81. Le TBG17 s'est réuni à l'occasion des deux derniers forums et se réunit en outre trois fois par an pendant une semaine complète. Les membres du TBG17 sont actuellement des représentants de la grande majorité des groupes de travail du TBG, d'autres groupes permanents du Forum et correspondants extérieurs qui répondent à un ensemble d'exigences minimales dans la communauté qu'ils représentent. On peut citer les acteurs suivants: GS.1, SWIFT, OAGi, OASIS UBL, EUROFER et ebXML Asie.

82. Au cours de l'année écoulée, le TBG17 s'est principalement axé sur la création de l'ensemble de directives, règles et procédures nécessaire pour exercer la fonction d'harmonisation. En outre, le TBG17 a récemment, sur la base des presque 500 premiers concepts harmonisés, évalué son fonctionnement et ses principes directeurs, ce qui a conduit à établir un ensemble révisé de principes pour l'harmonisation, et à améliorer la qualité, la cohérence et l'efficacité des produits issus de ses travaux.

### Récapitulatif des projets TBG du CEFACT-ONU – Mars 2005

Groupe de travail	Projets	Liens intérieurs	Liens extérieurs	États
<b>TBG1</b> Chaîne d'approvisionnement	Données produits: Modélisation des procédés commerciaux et éléments de base	TBG6	X12H	TEC (travaux en cours)
	Sidérurgie – Cycle de programmation		Eurofer	TEC
	Sidérurgie – Cycle d'expédition		Eurofer	TEC
	Sidérurgie – Processus de cotation		Eurofer	TEC
	Sidérurgie – Processus de commande		Eurofer	TEC
	Sidérurgie – Liste des ventes		Eurofer	TEC
	Sidérurgie – État des commandes		Eurofer	TEC
	Chaîne d'approvisionnement – Modélisation des procédés commerciaux et éléments de base		EAN.UCC	TEC
	Secteur énergétique – Changement de comportement des consommateurs – Sécurité des substances		ebIX	Pas encore soumis
	Modélisation des procédés commerciaux – Fiches de données et diagrammes par classes		X12H, EAN.UCC et CIDX	Spécification publiée
<b>TBG2</b> eDOCs	Processus de facturation transsectoriel	TBG6	eBes/EEG1	Spécification publiée
	Catalogue électronique de données produits ebXML – Transactions		EAN.UCC	TEC
	Processus d'avis de paiement transsectoriel		EEG1	Spécification publiée
	Projet de chaîne d'approvisionnement électronique pour l'aérospatiale et la défense		BoostAero, AIA, ASD	Spécification publiée
<b>TBG3</b> Transport et logistique	Modélisation des procédés commerciaux – Transports		UBL EAN.UCC TC204	TEC
	Éléments de base – Transport		UBL EAN.UCC TC205	TEC
<b>TBG4</b> Douanes	Douanes – Éléments de base et modélisation des procédés commerciaux		OMD	TEC
<b>TBG5</b> Finance	Équipe spéciale – Modélisation des procédés financiers et définition des éléments de base		SWIFT X12F TC68 ECBS	TEC

Groupe de travail	Projets	Liens intérieurs	Liens extérieurs	États
<b>TBG6</b> Architecture et construction	Éléments de base			TEC
	Adjudication électronique, projet de normes ebXML	TBG1		Spécification publiée
	Immobilier	TBG1		Pas encore soumis
<b>TBG7</b> Collecte de statistiques et rapports	Modélisation des procédés commerciaux – Rapport EU INSTAT Intrastat et schéma XML	ATG et TBG4	EUROSTAT, CEN/ISSS, TBG4	TEC
<b>TBG8</b> Assurance	Dictionnaire des données relatives à l'assurance et éléments de base		ACORD CSIO EEG7	TEC
<b>TBG9</b> Voyages, tourisme et loisirs	Éléments de base		OTA	TEC
	Hébergement petites maisons d'hôtes – Information		OTA	TEC
<b>TBG10</b> Soins de santé	Soins de santé – Services commerciaux Entités détentrices d'informations (BIE)		HL7, CEN/TC251 + autres	TEC
<b>TBG11</b> Services sociaux	Éléments de base – Sécurité sociale			TEC
	Normalisation de XML – Exigences en matière de reconnaissance et de contrôle			TEC
	Normalisation de XML – Exigences en matière de signature et de sécurité			TEC
<b>TBG12</b> Comptabilité et vérification des comptes	Éléments de base		XBRL	TEC
	Clefs comptables			TEC
<b>TBG13</b> Environnement	Projet – Évacuation des déchets		CEC NAFTA EUDIN	TEC
<b>TBG14</b> Analyse des procédés commerciaux	Catalogues des procédés commerciaux – Mise à l'épreuve du concept			TEC
	Projet de catalogue			TEC
<b>TBG15</b> Procédures du commerce international	Recommandations – Élaboration d'un guichet unique	Tous les TBG et groupes de travail		TEC
	Évaluation comparative de l'efficacité des mesures de facilitation du commerce			TEC

Groupe de travail	Projets	Liens intérieurs	Liens extérieurs	États
	Actualisation de la recommandation 12 (questions juridiques concernant le transport maritime)		Banque mondiale, CNUCED	TEC
	Signature électronique			TEC
	Guide sur la facilitation du commerce			TEC
	eCert – XML pour la certification sanitaire et phytosanitaire		EU, SITPRO, AU/NZ, EUROPRO	Spécification proposée
	Modèle de facilitation du commerce international			TEC
	Modèle de la sécurité du commerce international		OMD, SITPRO, UNEDocs, eTIR	TEC
	Guide de la facilitation du commerce: mise en œuvre et pratiques			Proposé
	Révision de la recommandation 6 du CEFACT-ONU pour permettre la facturation électronique			Proposé
<b>TBG17</b> Harmonisation	Harmonisation – Procédés commerciaux et éléments de base		OAG TC154 OASIS UBL	TEC

-----